

---

# YOUNG ROYALS

**Skapad av**

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

**EPISODE 2.06**

**"Episode 6"**

Hemligheter kommer fram när en oväntad överlöpare förstör Simons plan. Wilhelms ödesdiga tal närmar sig – kommer han att ta sig an?

**Författare:**

Lisa Ambjörn | Ebba Stymne

**Regi:**

Lisa Farzaneh

**Utsända:**

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

---

## Rollista

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Malte Gårdinger	...	August
Frida Argento	...	Sara
Tommy Wättring	...	Marcus
Nikita Uggla	...	Felice
Samuel Astor	...	Nils
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Nils Wetterholm	...	Vincent
Nathalie Varli	...	Madison
Felicia Truedsson	...	Stella
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda

1  
00:00:10 --> 00:00:12  
[suckar]

2  
00:00:18 --> 00:00:22  
-Ska du gå dit nu?  
-Mamma hämtar mig vid tio.

3  
00:00:23 --> 00:00:25  
Kan du inte stanna en stund?  
Vi är ändå lediga.

4  
00:00:26 --> 00:00:28  
Jag måste fixa en grej innan.

5  
00:00:30 --> 00:00:32  
Jag måste börja ta tag i saker.

6  
00:00:36 --> 00:00:39  
[suckar]

7  
00:00:39 --> 00:00:42  
Jag ringer dig  
när jag har varit hos polisen.

8  
00:01:02 --> 00:01:04  
[suckar]

9  
00:01:18 --> 00:01:19  
Ja?

10  
00:01:20 --> 00:01:21  
Hej, Jan-Olof!

11  
00:01:22 --> 00:01:23  
-August...  
-Ja.

12

00:01:23 --&gt; 00:01:27

Det... Det har hänt en...liten...grej bara.

13

00:01:28 --&gt; 00:01:31

Är det brådskande?

Vi ska precis lyfta från Bryssel.

14

00:01:32 --&gt; 00:01:34

Nej, men det... Det är bara en liten situation som har uppstått...

15

00:01:34 --&gt; 00:01:40

August, August! Vi förväntar oss att du inte ger oss några som helst problem.

16

00:01:41 --&gt; 00:01:44

Du representerar hela hovet nu.

17

00:01:46 --&gt; 00:01:49

Äh... Det... Dumt samtal.

18

00:01:49 --&gt; 00:01:52

Jag, jag... Jag löser det själv.

19

00:01:52 --&gt; 00:01:56

Det är ett litet problem. [fnyser]  
Ursäkta att jag ringde.

20

00:02:00 --&gt; 00:02:03

[dörrknackning] Ja. Ja?

21

00:02:05 --&gt; 00:02:09

God morgon. Klockan är 07.15 och det är 12 grader ute.

22

00:02:10 --> 00:02:11  
Tack, Alexander.

23  
00:02:12 --> 00:02:13  
Tack.

24  
00:02:15 --> 00:02:17  
Du...

25  
00:02:18 --> 00:02:19  
Mm?

26  
00:02:25 --> 00:02:27  
-Kom in en stund.  
-Okej.

27  
00:02:49 --> 00:02:51  
[suckar]

28  
00:02:53 --> 00:02:55  
"Ers Majestät...

29  
00:02:57 --> 00:03:00  
Ers... [harklar sig] Ers majestät.

30  
00:03:00 --> 00:03:02  
Kära mamma."

31  
00:03:02 --> 00:03:04  
[hummar]

32  
00:03:05 --> 00:03:10  
"Det är en ära att...stå här framför er  
här idag...och tala till er.

33  
00:03:10 --> 00:03:14

Inte bara i egenskap av kronprins...

34

00:03:14 --> 00:03:19  
utan och... utan som... även som er..." [suckar]

35

00:03:19 --> 00:03:22  
Eh... Vad fuck...

36

00:03:22 --> 00:03:24  
[mobilpling]

37

00:03:39 --> 00:03:41  
[suckar, släpper mobilen]

38

00:03:44 --> 00:03:48  
[sorl, bankande]

39

00:04:04 --> 00:04:05  
Hej.

40

00:04:06 --> 00:04:07  
Hej.

41

00:04:08 --> 00:04:10  
Du har inte svarat på flera dagar.

42

00:04:11 --> 00:04:13  
Det har bara hänt en massa och...

43

00:04:14 --> 00:04:16  
Snälla, kan vi prata?

44

00:04:28 --> 00:04:29  
Okej.

45

00:04:29 --> 00:04:30

Säg det, då.

46

00:04:31 --> 00:04:34

Jag tycker verkligen om dig, jättemycket.

47

00:04:35 --> 00:04:39

-Du är bra och...

-Och fin och helt perfekt.

48

00:04:39 --> 00:04:41

Men det räcker inte, eller?

49

00:04:41 --> 00:04:43

Inte jämfört med en prins i alla fall.

50

00:04:43 --> 00:04:46

-Det här handlar inte om Wille.

-Inte?

51

00:04:47 --> 00:04:50

Så det har inte hänt nåt mellan er?

52

00:04:53 --> 00:04:55

Det var därför du lämnade mig på balen?

53

00:04:55 --> 00:04:59

Jag gick dit för din skull. För vad då?

För att göra honom svartsjuk, eller?

54

00:04:59 --> 00:05:01

Nej, det var inte därför.

55

00:05:01 --> 00:05:06

Jag har sagt att jag inte är redo för en seriös relation, och du har inte lyssnat.

56

00:05:06 --> 00:05:09  
Okej, så det är mitt fel att du  
behandlar mig som skit?

57

00:05:09 --> 00:05:11  
Nej.

58

00:05:12 --> 00:05:14  
Men det har bara råkat bli så här.

59

00:05:20 --> 00:05:22  
Förlåt!

60

00:05:22 --> 00:05:27  
"Bara råkat bli så?" Allt bara  
råkar bli så och det är inte ditt fel.

61

00:05:27 --> 00:05:28  
Vet du vad problemet är?

62

00:05:29 --> 00:05:32  
Det är att du går runt och ser dig själv  
som nåt sorts jävla offer

63

00:05:32 --> 00:05:33  
bland alla brats.

64

00:05:33 --> 00:05:37  
Du säger att du inte vill ha drama,  
men tydligen går du ju igång på det.

65

00:05:39 --> 00:05:41  
Gå.

66

00:05:41 --> 00:05:42  
Dra.



67

00:06:10 --> 00:06:12  
Vad vill du?

68

00:06:13 --> 00:06:16  
[suckar] Du...

69

00:06:17 --> 00:06:21  
Jag förstår att...det jag gjorde mot dig  
är oförlåtligt.

70

00:06:22 --> 00:06:24  
Jag har...

71

00:06:24 --> 00:06:28  
Jag har förlikat mig med att du kommer  
att hata mig resten av livet.

72

00:06:28 --> 00:06:31  
Men Erik hade inte låtit Simon  
gå till polisen.

73

00:06:34 --> 00:06:38  
Och nu är det mitt ansvar också  
att skydda kungahuset.

74

00:06:41 --> 00:06:43  
[fnysar]

75

00:06:43 --> 00:06:45  
Du tycker inte det är lite för sent  
för det, eller?

76

00:06:48 --> 00:06:54  
[suckar] Om Simon anmäler  
så har vi bestämt oss

77

00:06:54 --> 00:06:57  
för att Alexander tar på sig skulden.

78

00:07:03 --> 00:07:04  
Va?!

79

00:07:05 --> 00:07:07  
Vad då? Vad menar du?  
Vi har ju bevis på att det var du!

80

00:07:07 --> 00:07:10  
Ni har bevis på att videon spelades in  
på min mobil, ja.

81

00:07:11 --> 00:07:17  
Men jag var ganska full, så full  
att jag glömde mobilen på palatset.

82

00:07:18 --> 00:07:21  
Alexander, snäll som han är,  
han tog med sig mobilen

83

00:07:21 --> 00:07:23  
upp till Skogsbacken på vägen hem..

84

00:07:24 --> 00:07:27  
försökte bli insläppt,  
knackade på alla fönster,

85

00:07:27 --> 00:07:29  
tills han till slut kom till ditt fönster.

86

00:07:29 --> 00:07:32  
Där såg han dig hångla med nån.

87

00:07:32 --> 00:07:35

Då började han filma, mest för kul skull.

88

00:07:35 --> 00:07:37

Tills han insåg vem du låg med...

89

00:07:39 --> 00:07:43

Varför ska du göra det här för?

Du hatar August!

90

00:07:44 --> 00:07:47

Ja, fast jag vet att det var du som gav mig skulden för drogerna.

91

00:07:48 --> 00:07:51

Så går du sen och låtsas vara min vän.

92

00:07:52 --> 00:07:56

Du kan inte fucka med mig.

Jag är inte dum.

93

00:07:56 --> 00:07:59

[fnyser] Så vad då? Du ska åka i fängelse för nånting han har gjort?

94

00:07:59 --> 00:08:03

Jag har pratat med min advokat. Om det skulle bli en fällande dom,

95

00:08:03 --> 00:08:06

vilket är högst osannolikt...

96

00:08:06 --> 00:08:09

Jag menar, vi vet ju faktiskt inte vem som postade videon.

97

00:08:09 --> 00:08:12

Det finns ju varken vittnen eller bevis,

eller hur?

98

00:08:12 --> 00:08:15  
Alexander, han är minderårig,  
det blir straffreducering,

99

00:08:15 --> 00:08:20  
plus hela Hovets tacksamhet  
när de förstår vad du har gjort för dem.

100

00:08:22 --> 00:08:24  
Alltså... [fnyser] Den här planen  
ni två har kokat ihop,

101

00:08:25 --> 00:08:27  
som ni tycker är så jävla bra,  
kommer inte att funka.

102

00:08:27 --> 00:08:30  
Den stoppar inte Simon från  
att gå till polisen. Vad fan tror ni?

103

00:08:30 --> 00:08:31  
Synd...

104

00:08:32 --> 00:08:34  
Nej, men om du inte lyckas övertyga honom

105

00:08:35 --> 00:08:37  
är det väl inte mer än rätt  
att allt kommer in i ljuset.

106

00:08:40 --> 00:08:44  
Micke Eriksson... Det är inte så svårt  
att förstå vart det kommer ifrån.

107

00:08:45 --> 00:08:48

Vore ju synd om vi måste anmäla Simon  
till polisen.

108

00:08:53 --> 00:08:57

Wille, var lite smart nu. Tycker du inte  
att det har gått lite för långt?

109

00:08:59 --> 00:09:02

Jag menar, allt la ju sig  
så fort du dementerade ryktena.

110

00:09:02 --> 00:09:06

-Ingen bryr sig om den här videon.  
-Jag...bryr mig!

111

00:09:08 --> 00:09:11

[suckar] Jag försöker bara få dig  
att förstå ditt eget bästa,

112

00:09:11 --> 00:09:15

[fnyser] allas bästa,  
det som skadar alla minst.

113

00:09:16 --> 00:09:18

Så nu går du och pratar med Simon...

114

00:09:21 --> 00:09:23

innan det är för sent.

115

00:09:23 --> 00:09:25

Okej?

116

00:09:46 --> 00:09:51

[hästköpare] Ja, nån hopphäst till...  
Till grabben. Ja.

117

00:09:52 --> 00:09:55

Det tar liksom lite för lång tid här.  
Kom igen. Har ni gullat klart?

118  
00:09:56 --> 00:09:58

-Ja.  
-Så! Kom nu, då!

119  
00:09:59 --> 00:10:00  
Hepp!

120  
00:10:00 --> 00:10:04  
Helena! Vad bra, du är här.

121  
00:10:04 --> 00:10:08  
Nu kommer du här. [smackar]  
In här med dig.

122  
00:10:17 --> 00:10:19  
-Ska vi...  
-Jag vill stanna tills de har åkt.

123  
00:10:19 --> 00:10:21  
Självklart.

124  
00:10:56 --> 00:11:00  
Jag lekte sexlekar med mina dockor  
tills jag var typ 14 och ett halvt.

125  
00:11:00 --> 00:11:02  
Förra året så hade jag en kleptomanfas.

126  
00:11:02 --> 00:11:05  
Du vet den där mascaran du fick av  
mig i julklapp? Ja, den har jag snott.

127  
00:11:05 --> 00:11:08  
Jag har inte legat med tre personer,

jag har legat med fem.

128

00:11:08 --> 00:11:13

I sjuan så sa jag att jag  
hade en morbror som hade dött av cancer

129

00:11:13 --> 00:11:15

så jag skulle slippa vara med på idrotten.

130

00:11:16 --> 00:11:17

Vad... Vad håller du på med?

131

00:11:18 --> 00:11:21

Jag är så ledsen att jag inte sa  
som det var med Rosseau.

132

00:11:22 --> 00:11:26

Jag vill bara vara helt ärlig med dig.  
Inga fler hemligheter.

133

00:11:30 --> 00:11:34

Sa du verkligen att du hade en morbror  
som hade dött i cancer?

134

00:11:34 --> 00:11:37

-Ja, jag gjorde det.  
-Det är ju så hemskt.

135

00:11:52 --> 00:11:53

Förlåt.

136

00:11:54 --> 00:11:56

Du har ingenting att be om ursäkt för.

137

00:11:56 --> 00:11:58

Jo, jag måste berätta en sak för dig.

138

00:12:00 --&gt; 00:12:02

Jag är kär i August.

139

00:12:05 --&gt; 00:12:06

Va?

140

00:12:07 --&gt; 00:12:10

Jag har velat berätta jättelänge,  
jag lovar,

141

00:12:10 --&gt; 00:12:13

men jag har varit så rädd för  
att du ska hata mig.

142

00:12:13 --&gt; 00:12:15

Förlåt, jag vet att det är ditt ex  
och att men inte ska...

143

00:12:15 --&gt; 00:12:18

Att det är fel då.

144

00:12:18 --&gt; 00:12:21

Nej, men du förstår inte.  
Du kan inte vara kär i honom.

145

00:12:21 --&gt; 00:12:25

Jag skiter väl i att han är mitt ex,  
men han är världens värsta människa!

146

00:12:25 --&gt; 00:12:27

Du kan inte lita på honom.

147

00:12:38 --&gt; 00:12:41

Stanna, vänta! Simon!

148

00:12:42 --&gt; 00:12:45



Han har satt dit oss! August! [flåsar]

149

00:12:45 --> 00:12:47  
Han har fått Alexander  
att ta på sig alltihop.

150

00:12:49 --> 00:12:53  
-Men vi har ju bevis!  
-Bevis på att det var Augusts telefon.

151

00:12:53 --> 00:12:55  
Nu säger Alexander att han hade den.

152

00:12:56 --> 00:13:00  
Om du går till polisen så...  
tar de upp hela knarkgrejen.

153

00:13:01 --> 00:13:04  
-Men...  
-Din pappas namn står på burkarna.

154

00:13:07 --> 00:13:11  
Varför kommer han med det här idag?  
Nån måste ju ha varnat honom.

155

00:13:11 --> 00:13:13  
-Har du sagt till nån?  
-Nej. Alltså...

156

00:13:13 --> 00:13:16  
Felice vet ju allt om videon, men jag  
har ju inte sagt att du ska till polisen.

157

00:13:17 --> 00:13:18  
Hon skulle aldrig snacka med August.

158

00:13:20 --> 00:13:23

[suckar] Det är Wille.

159

00:13:23 --> 00:13:25

-Hej.

-Hej, har du snackat med August?

160

00:13:25 --> 00:13:27

Simon skulle till polisen idag,  
men August har fått reda på det.

161

00:13:27 --> 00:13:30

Han har fått Alexander  
att ta på sig skulden.

162

00:13:30 --> 00:13:33

-Men, vänta, vänta, vänta...  
-Vad är det som händer?

163

00:13:33 --> 00:13:35

Vem fan har berättat för honom?

164

00:13:42 --> 00:13:43

August?

165

00:13:45 --> 00:13:48

-Har du sett August?  
-Han skulle nog dra och skjuta.

166

00:13:48 --> 00:13:49

[mobilpling]

167

00:14:06 --> 00:14:07

[Simon] August!

168

00:14:08 --> 00:14:11

Jag skjuter här  
så ni får hålla lite avstånd.

169

00:14:11 --> 00:14:14  
-[Simon] Vem fan tror du att du är?  
-Vem var det som varnade dig?

170

00:14:15 --> 00:14:17  
Va?

171

00:14:18 --> 00:14:20  
V... Va, vad sa ni? Va?

172

00:14:20 --> 00:14:23  
Så du råkade bara veta  
att jag skulle till polisen idag?

173

00:14:24 --> 00:14:26  
Till polisen? Eh...

174

00:14:26 --> 00:14:29  
Du tror att du kan komma undan  
med vad som helst, eller?

175

00:14:29 --> 00:14:33  
Jag är beredd att göra vad som krävs  
för att skydda kungahuset.

176

00:14:33 --> 00:14:35  
Kanske borde du tänka på det också.

177

00:14:36 --> 00:14:39  
Du... Va? Va?

178

00:14:39 --> 00:14:40  
[fnyser] Vad fan är det här?

179

00:14:40 --> 00:14:45

Kungahuset är jävligt bra på att sopa undan olyckor, eller hur, August?

180

00:14:47 --> 00:14:50  
Och det är fortfarande jag som är kronprins, inte du.

181

00:14:50 --> 00:14:52  
Vem berättade för dig?

182

00:14:53 --> 00:14:54  
Wille!

183

00:14:56 --> 00:14:59  
-[Felice] Vad håller du på med?  
-Han ska precis erkänna.

184

00:14:59 --> 00:15:01  
Vem var det?

185

00:15:03 --> 00:15:04  
Ner på knä.

186

00:15:06 --> 00:15:09  
-Ner...på knä.  
-[August] Sänk vapnet.

187

00:15:11 --> 00:15:15  
-Ner!  
-[Felice] Wille, för i helvete!

188

00:15:15 --> 00:15:17  
Vem var det som varnade dig?

189

00:15:17 --> 00:15:19  
-Säg vem det fucking var!  
-Ta det lugnt.

190  
00:15:20 --> 00:15:21  
Vem var det?

191  
00:15:21 --> 00:15:24  
-Du...  
-Vem var det?! Vem var det?!

192  
00:15:27 --> 00:15:29  
Vem var det?! Säg vem det fucking var!

193  
00:15:29 --> 00:15:31  
Det var jag! Det... Det var jag.

194  
00:15:32 --> 00:15:34  
Det var jag som sa det.

195  
00:15:38 --> 00:15:42  
Jag tänkte om jag gav honom en chans  
så skulle han välja att berätta själv.

196  
00:15:42 --> 00:15:46  
-Han var på väg att erkänna i vintras.  
-I vintras?!

197  
00:15:46 --> 00:15:49  
What the fuck? Varför?

198  
00:15:49 --> 00:15:51  
För jag var kär i honom.

199  
00:15:56 --> 00:15:58  
Du vet allt han har gjort mot mig  
och ändå...

200  
00:15:58 --> 00:16:01

Jag vet, jag tänkte att skadan var skedd  
för videon redan var spridd.

201

00:16:02 --> 00:16:07

Han sa att han mådde jättedåligt och  
ville erkänna. Och jag trodde på honom.

202

00:16:09 --> 00:16:10

Förlåt, Simon.

203

00:16:12 --> 00:16:13

Förlåt.

204

00:16:13 --> 00:16:16

[Wilhelm] Du tyckte inte att det räckte  
med att förstöra min familj, eller?

205

00:16:16 --> 00:16:20

Du behövde förstöra en till, var det så?  
Du fick inte nog! Var det så, eller?

206

00:16:20 --> 00:16:22

Wille... [flämtar]  
Du vill inte göra det här.

207

00:16:22 --> 00:16:24

-Jag vet att du inte vill det här.  
-Simon...

208

00:16:25 --> 00:16:29

Du vill inte ens vara prins.  
Släpp vap... [flämtar]

209

00:16:29 --> 00:16:31

Wille, vad fan? [snyftar]

210

00:16:36 --> 00:16:40

[snyftar] Du är så jävla vidrig,  
vet du det? Fy fan...

211

00:16:44 --> 00:16:45

[spottar]

212

00:16:50 --> 00:16:52

[flämtar, andas tungt]

213

00:16:52 --> 00:16:55

Du, du skulle ju lösa det här.

214

00:16:56 --> 00:16:58

Du skulle ju erkänna, August.

215

00:17:04 --> 00:17:06

Jag har ett ansvar nu.

216

00:17:07 --> 00:17:10

Jag måste skydda kungahuset,  
fattar du inte det? Även om Wille inte...

217

00:17:10 --> 00:17:12

Den enda du skyddade var dig själv!

218

00:17:13 --> 00:17:17

Jag litade på dig och du svek mig  
som du gjorde med alla andra.

219

00:17:17 --> 00:17:22

-[viskar] Hur kunde jag vara så dum?  
-Man måste kämpa för det man vill ha.

220

00:17:22 --> 00:17:24

Vi är likadana, du och jag.

221

00:17:24 --> 00:17:26  
-Det är det som jag älskar med dig.  
-Nej...

222  
00:17:26 --> 00:17:29  
Jo, Sara. [snyftar] Förlåt, jag...

223  
00:17:30 --> 00:17:32  
Jag kunde inte göra nåt annat.

224  
00:17:35 --> 00:17:36  
Sara...

225  
00:17:39 --> 00:17:40  
Nej.

226  
00:17:41 --> 00:17:43  
-Nej.  
-Du... Sara...

227  
00:17:43 --> 00:17:44  
-Nej.  
-Sara...

228  
00:17:52 --> 00:17:55  
[andas djupt]

229  
00:18:02 --> 00:18:04  
[andfådd] Simon, vänta...

230  
00:18:07 --> 00:18:08  
Hallå?

231  
00:18:09 --> 00:18:10  
Simon?

232



00:18:10 --> 00:18:12  
Snälla, jag orkar inte.

233

00:18:15 --> 00:18:19  
Snälla, jag... Jag vill bara gå hem.

234

00:19:05 --> 00:19:10  
[motorljud närmar sig]

235

00:19:30 --> 00:19:31  
[snörvlar]

236

00:19:41 --> 00:19:43  
[suckar]

237

00:19:50 --> 00:19:52  
Hej.

238

00:19:52 --> 00:19:54  
[snörvlar] Hej, pappa.

239

00:19:57 --> 00:19:59  
[Ayub] Jag fattar inte  
att Sara gör så här.

240

00:20:00 --> 00:20:02  
[Rosh] Ja, han måste ju  
ha hjärntvättat henne helt.

241

00:20:04 --> 00:20:07  
Jag vet inte, det känns bara som  
att jag inte ens vet vem hon är längre.

242

00:20:07 --> 00:20:11  
Ska du inte bara polisanmäla ändå?  
Du har ju inte gjort nåt fel.

243

00:20:18 --> 00:20:20  
Minns du pillergrejen?

244

00:20:20 --> 00:20:23  
Det kommer att komma fram  
och mamma kommer att bli helt förkrossad.

245

00:20:23 --> 00:20:27  
Det går inte att vinna.  
Fattar ni inte det?

246

00:20:32 --> 00:20:36  
[suckar] Vad händer, Simon?  
Jag satt och väntade utanför skolan.

247

00:20:38 --> 00:20:40  
Förlåt, men det blir ingenting, mamma.

248

00:20:40 --> 00:20:45  
[suckar] Men... [på spanska] Jag förstår  
inte. Varför ska vi inte till polisen?

249

00:20:45 --> 00:20:47  
Jag hade fel...

250

00:20:48 --> 00:20:50  
Det var inte August.

251

00:20:53 --> 00:20:56  
[på spanska] Men Simon...  
[på svenska] Du vet vem det var.

252

00:20:56 --> 00:21:01  
Om alla bara tänker skydda sig själva och  
sin familj så tänker jag också göra det.

253

00:21:05 --> 00:21:07  
[suckar]

254  
00:21:08 --> 00:21:11  
-[Kristina] En gammal fabrik, eller hur?  
-[hertig Ludvig] Mm. "Borgen."

255  
00:21:12 --> 00:21:16  
[skrattande] Nej, det hette Palatset.  
Där var vi och hade fest. [skrattar]

256  
00:21:20 --> 00:21:24  
-Din mamma var inte så oskyldig.  
-Sluta. Sluta nu.

257  
00:21:24 --> 00:21:26  
Ge honom inga idéer. [skratt]

258  
00:21:26 --> 00:21:28  
Hur är det, gubben?

259  
00:21:29 --> 00:21:31  
Jag har ingen aptit.

260  
00:21:31 --> 00:21:37  
Ah... Lite...nerver, inför talet, kanske?

261  
00:21:43 --> 00:21:48  
Din lärare meddelade oss att du inte  
var med på er muntliga bokredovisning.

262  
00:21:50 --> 00:21:52  
Jag mådde inte så bra. Jag spydde.

263  
00:21:53 --> 00:21:54  
[Kristina] Nej, men...

264

00:21:55 --&gt; 00:21:58

Vad säger du? Vad då, har du varit sjuk?

265

00:21:58 --&gt; 00:21:59

Nej.

266

00:22:01 --&gt; 00:22:06

Men, men... Vill du ha provpublik,  
så kan du köra talet för oss.

267

00:22:06 --&gt; 00:22:07

-Va? [skratt]

-Ja.

268

00:22:07 --&gt; 00:22:09

Nej tack. Jag tror inte det är en bra idé.

269

00:22:12 --&gt; 00:22:15

Det var inte ens videon på mig och Simon  
som var det största problemet.

270

00:22:15 --&gt; 00:22:18

Det var vad alla lögner och hemligheter  
har gjort med oss.

271

00:22:18 --&gt; 00:22:20

Men, vad... Vad då, vad menar du?

272

00:22:20 --&gt; 00:22:24

Att du har alltid sagt att vi ska skydda  
oss genom att hålla det inom familjen,

273

00:22:24 --&gt; 00:22:28

men det funkar ju inte.

Det skapar ju bara nya större problem.

274

00:22:28 --> 00:22:30  
Var kommer allt det här ifrån?

275

00:22:30 --> 00:22:32  
Det var du som sa att jag skulle gå  
till en psykolog.

276

00:22:33 --> 00:22:39  
Ja, det gjorde jag. Det är viktigt  
att lära sig prata om sina känslor.

277

00:22:39 --> 00:22:42  
Men du kan prata med oss  
om precis vad som helst.

278

00:22:42 --> 00:22:43  
Det räcker ju inte!

279

00:22:44 --> 00:22:46  
Förstår du inte det?

280

00:22:55 --> 00:22:58  
Jag går och lägger mig. Vi ses imorgon.

281

00:22:58 --> 00:23:02  
Ja, men det är ju bra att du vilar ut  
inför morgondagen,

282

00:23:02 --> 00:23:04  
och får lite ny energi.

283

00:23:08 --> 00:23:11  
[viskningar, sorl] Vad är det som händer?

284

00:23:18 --> 00:23:21  
-Vad gör du?  
-Byter rum.

285

00:23:21 --&gt; 00:23:25

Du fick mig att känna mig som världens  
sämsta vän med hela Rosseau-grejen,

286

00:23:25 --&gt; 00:23:29

och så har du hållit det här hemligt  
hela jävla tiden. Du är fan sjuk.

287

00:23:31 --&gt; 00:23:35

-Hoppas att det var värt det.  
-Med August, vilket jävla player-move.

288

00:23:35 --&gt; 00:23:36

Så, då så får ni flytta på er.

289

00:23:37 --&gt; 00:23:39

Och vad gör du, Felice? Va?

290

00:23:40 --&gt; 00:23:43

Varför är ni samlade här, allihop?

291

00:23:43 --&gt; 00:23:45

Vad är det som händer?

292

00:23:46 --&gt; 00:23:48

Men...

293

00:23:49 --&gt; 00:23:50

Sara?

294

00:23:51 --&gt; 00:23:56

[Fredrika] Alltså, Sara och Felices ex  
har haft en grej och Sara typ låtsas...

295

00:23:56 --&gt; 00:23:59

Inte ska ni väl bråka så här  
över en kille?

296

00:23:59 --> 00:24:03

-Det handlar ju om mer än bara en kille.  
-Ja, det handlar om lojalitet.

297

00:24:03 --> 00:24:06

Vad gör ni två ens här? Ni har inte  
nånting med det här att göra.

298

00:24:06 --> 00:24:08

Men alltså, vi är här för Felice!

299

00:24:09 --> 00:24:12

Du kanske har missuppfattat hur det funkar  
men vi har inte hemligheter för varandra.

300

00:24:12 --> 00:24:15

Nähä... Har ni inte?

301

00:24:16 --> 00:24:19

Stella och Fredrika, vill ni vara snälla  
och lämna rummet?

302

00:24:19 --> 00:24:21

Är det okej för dig?

303

00:24:22 --> 00:24:27

-Jättegärna, verkligen...  
-Vänta bara tills Madison får höra.

304

00:24:27 --> 00:24:29

[husmor] Så, nu kan vi prata.

305

00:24:29 --> 00:24:32

Jag kan byta rum. Det spelar ingen roll.

306

00:24:32 --> 00:24:35  
Men, Sara, hör du hur du låter?

307

00:24:35 --> 00:24:37  
Jag är säker på att det här  
är ett missförstånd.

308

00:24:37 --> 00:24:41  
-Det enda ni behöver göra är att prata.  
-Men det är inget missförstånd!

309

00:24:41 --> 00:24:46  
Alltså, Sara har ju visat att hon inte  
är en riktig vän. Hon är inte lojal.

310

00:24:49 --> 00:24:52  
Jag vet inte vad som hände.  
Jag har aldrig varit kär förut.

311

00:24:53 --> 00:24:56  
Det är bara som att jag blev helt knäpp.

312

00:24:56 --> 00:24:58  
Jag har alltid kunnat sära  
på rätt och fel,

313

00:24:58 --> 00:25:02  
men med honom är det som  
att allting som är fel blir rätt.

314

00:25:02 --> 00:25:05  
[fnyser] Alltså, du är så jävla  
full av skit!

315

00:25:18 --> 00:25:20  
[suckar, kastar mobilen]



316

00:25:20 --> 00:25:23  
[suckar] "Varenda steg...  
I våra varenda... [suckar]

317

00:25:23 --> 00:25:27  
I våra varenda steg...strävar vi...

318

00:25:28 --> 00:25:30  
[mumlar]

319

00:25:30 --> 00:25:34  
I våra varenda steg...strävar vi...

320

00:25:35 --> 00:25:36  
[släpper boken]

321

00:25:41 --> 00:25:43  
I våra varenda steg...

322

00:25:43 --> 00:25:46  
strävar vi mot att göra er...

323

00:25:47 --> 00:25:49  
stolta." [bankar] Fan!

324

00:26:01 --> 00:26:04  
Hej, du har kommit till Sara.  
Jag kan inte svara just nu,

325

00:26:04 --> 00:26:06  
men lämna ett meddelande.

326

00:26:09 --> 00:26:10  
[vrålar]

327

00:26:40 --&gt; 00:26:42

[Ayub] Vad menar du?

328

00:26:44 --&gt; 00:26:47

Jag vet inte vad jag ska göra  
med mig och Wille.

329

00:26:47 --&gt; 00:26:51

Han ville ju hålla det hemligt.  
Och det vill inte du.

330

00:26:51 --&gt; 00:26:55

Det behöver bara vara hemligt  
tills han fyller 18. [suckar]

331

00:26:55 --&gt; 00:26:57

Det är cok lång tid, alltså.

332

00:26:57 --&gt; 00:27:00

Men, bror, det är bara du som  
kan bestämma hur du vill göra.

333

00:27:03 --&gt; 00:27:05

Är du trött?

334

00:27:05 --&gt; 00:27:06

Mmm.

335

00:27:07 --&gt; 00:27:08

Ska vi släcka?

336

00:27:08 --&gt; 00:27:11

-På tre, eller?

-Mm.

337

00:27:11 --&gt; 00:27:12

Ett.

338

00:27:13 --> 00:27:15

Två.

339

00:27:18 --> 00:27:19

Tre.

340

00:27:21 --> 00:27:23

God natt, Simme.

341

00:27:23 --> 00:27:25

God natt.

342

00:27:32 --> 00:27:34

Nu tar vi det lugnt...

343

00:27:48 --> 00:27:52

För att i framtiden kunna ta  
det ansvar som...

344

00:27:52 --> 00:27:54

[suckar]

345

00:27:54 --> 00:27:56

[viskar] ålagts...

346

00:28:01 --> 00:28:04

[sorl]

347

00:28:16 --> 00:28:18

[knackar]

348

00:28:18 --> 00:28:20

Hallå?

349  
00:28:23 --> 00:28:25  
Sara?

350  
00:28:40 --> 00:28:41  
[Ludvig] Det är bra.

351  
00:28:44 --> 00:28:48  
-August.  
-God morgon. Ers majestät.

352  
00:28:48 --> 00:28:50  
Hertig Ludvig.

353  
00:28:50 --> 00:28:51  
Kronprins Wilhelm.

354  
00:28:53 --> 00:28:59  
Ja, då är vi alla samlade.  
Vi börjar alltså med en fotografering.

355  
00:28:59 --> 00:29:03  
Nu tänkte jag att vi skulle göra  
en provuppställning inför fotograferingen,

356  
00:29:03 --> 00:29:06  
och om drottningen skulle vilja  
ställa sig här,

357  
00:29:06 --> 00:29:08  
och hertigen bredvid på den sidan,

358  
00:29:08 --> 00:29:10  
kronprinsen på den andra...

359  
00:29:11 --> 00:29:14  
Och rektor...

360

00:29:14 --> 00:29:19  
Om August vill backa lite  
så ställer sig rektorn där.

361

00:29:20 --> 00:29:22  
[sorl, kameraljud]

362

00:29:29 --> 00:29:32  
-Helt förtjusande.  
-[Kristina] Trevligt.

363

00:29:33 --> 00:29:36  
von Streben. Tack för senast.

364

00:29:36 --> 00:29:38  
-Kolla på August.  
-Han har skött sig bra.

365

00:29:39 --> 00:29:43  
-Fan, han, han lever.  
-Call me. [skrattar]

366

00:29:43 --> 00:29:46  
-Märta.  
-Hej.

367

00:29:46 --> 00:29:47  
Vad stor du har blivit.

368

00:29:47 --> 00:29:48  
Vem fan är hon?

369

00:29:49 --> 00:29:51  
-Tack.  
-Jag heter Charlie. Trevligt att träffas.

370

00:29:51 --> 00:29:53  
-Har ni plockat dem själva?  
-Ja.

371

00:29:53 --> 00:29:57  
Bra! Åh, vad fint. Tack.

372

00:29:57 --> 00:30:01  
[Jan-Olof] Ers höghet, det är dags att  
röra sig mot ceremonin. Den här vägen.

373

00:30:01 --> 00:30:04  
-Varsågod...  
-Tack.

374

00:30:06 --> 00:30:08  
[lågt] August? Har du övat på talet?

375

00:30:08 --> 00:30:10  
-Jag kan det utantill.  
-Bra.

376

00:30:19 --> 00:30:20  
Sara...

377

00:30:22 --> 00:30:23  
Sara...

378

00:30:23 --> 00:30:26  
Vart ska du?

379

00:30:26 --> 00:30:28  
Vänta... Vänta lite.

380

00:30:29 --> 00:30:31  
Du, jag har...

381

00:30:31 --> 00:30:32  
köpt Rosseau.

382

00:30:33 --> 00:30:36  
-Va?  
-Ja, jag sålde en av pappas tavlor.

383

00:30:36 --> 00:30:39  
[andas in] Jag gav dem ett bud  
de inte kunde motstå.

384

00:30:40 --> 00:30:43  
Nu är han din.  
Det var väl det du ville, va?

385

00:30:45 --> 00:30:46  
Det var väl din dröm?

386

00:30:50 --> 00:30:52  
Du fattar ju verkligen ingenting.

387

00:30:57 --> 00:30:58  
Sara...

388

00:31:08 --> 00:31:11  
[sorl]

389

00:31:54 --> 00:31:56  
Nu är det så att...

390

00:31:59 --> 00:32:01  
-Jan-Olof...  
-Mm?

391

00:32:01 --> 00:32:04

Kan jag få en sekund?

392

00:32:21 --> 00:32:24

[suckar] Jag hatar verkligen August.

393

00:32:27 --> 00:32:28

[suckar]

394

00:32:30 --> 00:32:32

Men det är inte värt att förstöra  
våra familjer och...

395

00:32:33 --> 00:32:35

sabba allt för det.

396

00:32:37 --> 00:32:39

[suckar]

397

00:32:39 --> 00:32:42

Och jag vill inte heller  
att han ska förstöra det vi har.

398

00:32:46 --> 00:32:48

Det vill inte jag heller.

399

00:32:50 --> 00:32:52

[suckar]

400

00:32:52 --> 00:32:55

Jag vill vara med dig.

401

00:33:00 --> 00:33:01

[suckar]

402

00:33:01 --> 00:33:03

Om det måste vara hemligt, så...



403

00:33:05 --> 00:33:07  
får det väl vara det.

404

00:33:08 --> 00:33:10  
Om det är det enda sättet.

405

00:33:11 --> 00:33:14  
Men inga fler hemligheter mellan oss.

406

00:33:39 --> 00:33:40  
[suckar]

407

00:33:49 --> 00:33:51  
[viskar] Jag älskar dig.

408

00:33:54 --> 00:33:56  
[suckar]

409

00:34:07 --> 00:34:09  
Kronprinsen? Vi måste gå.

410

00:34:31 --> 00:34:34  
♪ Forna dagar, flydda år ♪

411

00:34:34 --> 00:34:38  
♪ Hillerska som ännu står ♪

412

00:34:38 --> 00:34:42  
♪ Våran plats för liv och tro ♪

413

00:34:42 --> 00:34:46  
♪ Där vänskapsband för livet gro ♪

414

00:34:46 --> 00:34:50

♪ Där vi möts med öppen famn ♪

415

00:34:50 --> 00:34:52

♪ Och ser en vän i... ♪

416

00:34:52 --> 00:34:55

Rektorn kommer att säga några ord  
och sen är det er tur.

417

00:34:55 --> 00:34:59

♪ Hillerska andan är vårt ljus ♪

418

00:34:59 --> 00:35:03

-Jag vet inte om jag klarar det.  
-Är prinsen helt säker?

419

00:35:03 --> 00:35:05

Det känns som att jag ska spy.

420

00:35:05 --> 00:35:10

♪ Svenska fanan stolt vi bär ♪

421

00:35:10 --> 00:35:13

Vi kan inte riskera att kronprinsen  
inför alla...

422

00:35:13 --> 00:35:15

Nej.

423

00:35:17 --> 00:35:21

Gör dig beredd.  
Det kommer att bli din tur.

424

00:35:21 --> 00:35:24

♪ När vi möts med öppen famn ♪

425

00:35:24 --> 00:35:29

♪ Och ser en vän i varje namn ♪

426

00:35:29 --> 00:35:33

♪ Hillerska andan är vårt krus ♪

427

00:35:33 --> 00:35:39

♪ När vi möts i detta hus ♪

428

00:35:45 --> 00:35:47

Hej, jag skulle vilja anmäla ett brott.

429

00:35:49 --> 00:35:56

Innan vi går vidare så ska jag berätta att vi har en liten förändring i programmet.

430

00:35:56 --> 00:36:02

Kronprins Wilhelm, som till allas vår glädje skulle hålla välkomsttalet,

431

00:36:02 --> 00:36:06

kommer i dag ersättas av... Eh...

432

00:36:08 --> 00:36:13

Jag menar, vi hälsar Hans Kungliga Höghet Kronprins Wilhelm

433

00:36:13 --> 00:36:15

hjärtligt välkommen upp på podiet.

434

00:36:36 --> 00:36:39

[andas nervöst, harklar sig]

435

00:36:47 --> 00:36:49

[nervös suck]

436

00:36:59 --> 00:37:01  
Ers Majestät...

437

00:37:02 --> 00:37:05  
Kära mamma...

438

00:37:05 --> 00:37:07  
och kära Hillisar.

439

00:37:07 --> 00:37:11  
Det är en ära att stå här i dag...

440

00:37:12 --> 00:37:15  
inte bara i egenskap av Kronprins...

441

00:37:16 --> 00:37:18  
utan också som er klasskamrat.

442

00:37:20 --> 00:37:23  
Hillerska är inte bara den plats  
där vi utbildas

443

00:37:23 --> 00:37:28  
till goda medborgare för att i framtiden  
kunna ta det ansvar som ålagts oss.

444

00:37:30 --> 00:37:31  
Det är också ett hem.

445

00:37:34 --> 00:37:37  
Hillerska blev ett hem för mig,

446

00:37:37 --> 00:37:40  
precis som det var för min kära mor...

447

00:37:42 --> 00:37:45

och för min bror innan mig.

448

00:37:47 --> 00:37:52

Skolans motto är:

"Känn ditt ansvar för arvet.

449

00:37:52 --> 00:37:55

Var stolt över din historia.

450

00:37:56 --> 00:38:00

För traditionerna vidare  
till nästa generation."

451

00:38:12 --> 00:38:14

[för sig själv] Nej.

452

00:38:29 --> 00:38:31

Det är ett problem...

453

00:38:31 --> 00:38:35

att bara fortsätta traditioner  
utan att stanna upp

454

00:38:35 --> 00:38:38

och tänka efter över vilka som är bra  
och vilka som är dåliga.

455

00:38:38 --> 00:38:41

Då händer ju inget.

Om man måste följa traditioner,

456

00:38:42 --> 00:38:43

hur ska man då utvecklas?

457

00:38:44 --> 00:38:48

Vi kan ju inte ens sjunga en ny version  
av vår skolsång utan att alla får panik.

458

00:38:50 --&gt; 00:38:51

Och vi har hemligheter för varann.

459

00:38:52 --&gt; 00:38:55

Vi ljuger. Vi låtsas skydda varann  
för att vi är rädda

460

00:38:55 --&gt; 00:38:58

för vad som händer annars.  
Vi är rädda för konsekvenserna.

461

00:38:58 --&gt; 00:39:01

Jag med. Jag är också rädd.

462

00:39:05 --&gt; 00:39:07

Men jag tänker sluta med det nu.

463

00:39:18 --&gt; 00:39:21

[djupt andetag]

464

00:39:21 --&gt; 00:39:25

Det var jag i videon som läckte  
förra terminen. [harklar sig]

465

00:39:25 --&gt; 00:39:27

Den på mig och...Simon.

466

00:39:27 --&gt; 00:39:29

[sorl]

467

00:39:32 --&gt; 00:39:35

Du! Hallå?

468

00:39:36 --&gt; 00:39:38

Det var ett...

469

00:39:39 --> 00:39:43

ett ögonblick som jag inte ville dela  
med nån annan, så jag ljög om det.

470

00:39:43 --> 00:39:45

Men det var jag.

# YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.